

## Kundendienststellen / After Sales Service Addresses

### Deutschland und Schweiz:

Robert Thomas  
Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG  
Hellerstraße 6  
57290 Neunkirchen  
Telefon +49 (0) 2735 - 788 - 581  
+49 (0) 2735 - 788 - 583  
Telefax +49 (0) 2735 - 788 - 599  
E-mail: r-wilke@robertthomas.de  
www.robertthomas.de

### België, Luxembourg, Niederlande & France:

THOMAS sprl  
Goudenregenlaan 12  
B - 2950 Kapellen  
Tel. +32 (0) 3 605 98 72  
Fax +32 (0) 3 605 76 82  
E-mail: be-service1@robertthomas.net  
www.robertthomas.net

### Česká republika:

SERVIS LAVAMAX s.r.o.  
Budějovická 778/3, Praha 4, 140 00  
Tel: +420 261 302 111  
E-mail: cz-service1@robertthomas.net  
www.lavamax.cz

### Slovensko:

VIVA SERVIS  
Mýtna 17  
811 07 Bratislava  
telefon: +421 252 491 419  
E-mail: sk-service1@robertthomas.net

### Österreich:

Wukovits  
Kaiser-Joseph-Straße 64  
A-3002 Furkersdorf  
Tel./Fax +43 (0) 2231/63467  
E-mail: wukovits@gmx.at

Pözl GmbH  
Brünner Straße 5  
A-1210 Wien  
Tel. +43 (0) 1/2785365  
Fax +43 (0) 1/27853655  
E-mail: info@poelz.co.at  
www.poelz.co.at

Erwin Reicher  
Hocheneegg 17  
A-8262 Ilz  
Tel. +43 (0) 3385 583  
Fax +43 (0) 3385 583 89  
E-Mail: thomas.service@aon.at

Josef Pircher Betriebs GmbH  
Belruptstraße 44  
A-6900 Bregenz  
Tel. +43 (0) 5574/42721-0  
Fax +43 (0) 5574/42721-5  
E-mail: elektrotechnik@pircher.at  
www.pircher.at

Wörmel Elektro Ges.mbH  
Hausgeräte Kundendienst  
Gniglerstr. 18  
A-5020 Salzburg  
Tel. +43 (0) 662-872714  
Fax +43 (0) 662-882487  
E-mail: woermdkundendienst@aon.at

### Türkiye:

İthalatçı Firma:  
SİMPORT Ev Aletleri ve Müh. Hizm. Tic. Ltd. Şti.  
Koza Plaza A Bl. Kat. 29; No:109  
34235 Esenler - İst  
Müşteri Hizmetleri 444 67 18  
Telefon +90 (0) 212 675 23 03  
Faks +90 (0) 212 675 23 04  
E-mail: info@thomas.com.tr  
www.robertthomas.de/tr

Bu cihaz ayrıca T.C. Çevre ve Orman Bakanlığının EEE yönetmeliğine uygundur.  
Servis hizmetleri, aksesuar ve yedek parça temini için 10 yıl Garanti.

### Polska:

APRA Servis Sp. z o.o.  
ul. Nadzeczna 25A, 00-705 Warszawa  
Tel. +48 22 428 27 74  
Tel. +48 22 886 56 05  
Kom. +48 604 133 055  
E-mail: thomas@apraservis.pl  
www.servisthomas.pl

### Russia:

ООО "ЛОГИКА"  
Бизнес Центр "Гранд Сетунь Плаза"  
121596, Москва  
улица Горбунова дом 2  
строение 204, офис А612  
Тел. 8-800-550-5515  
E-mail: ru-service1@robertthomas.net  
http://thomas.info/servis-warranty.html

### Kasachstan:

ИП "THOMAS - сервис"  
Республика Казахстан  
050035, г. Алматы,  
ул. Шепеткова 117  
Тел. +7 (727) 327 25 45  
+7 (727) 249 68 19  
E-mail: kz-service1@robertthomas.net

### Ukraine:

THOMAS UA  
м. Дніпропетровськ  
вул. Донецьке шосе, 104  
тел. (050)-533-68-88  
Безкоштовна консультація  
по тел.: (044) 286 70 95  
E-mail: ua-service1@robertthomas.net  
сайт: www.thomas.ua



www.robert-thomas.net



Techn. Änderungen vorbehalten

# THOMAS

Robert Thomas  
Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG  
Postfach 1820, 57279 Neunkirchen  
Hellerstraße 6, 57290 Neunkirchen  
Telefon +49 (0) 2735 - 788 - 0  
Telefax +49 (0) 2735 - 788 - 519  
E-mail: service@robertthomas.de  
www.robertthomas.de  
GERMANY

GA 09/17

Teile-Nr. 785 300

# THOMAS

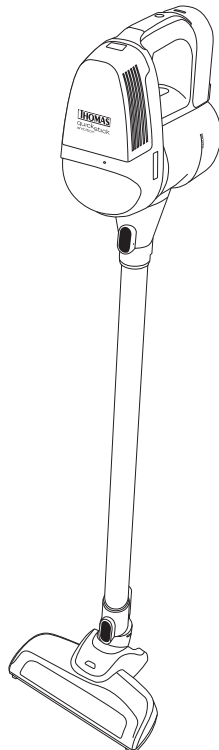
## quickstick

Gebrauchsanleitung · Instrukcja obsługi

Руководство по эксплуатации · Інструкція з експлуатації

Нұсқаулар · Kullanma Kılavuzu · Instructions for Use · Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing · Návod k obsluze · Návod na použitie



Inhalt	D	Seite
Geräteabbildung		3
Teileidentifizierung		6
Bestimmungsgemäße Verwendung		6
Aufladen des THOMAS quickstick/ Akkuladegerät		7
Anwendung		7
Montage Wandhalterung		7
Hinweise zur Entsorgung		7
Kundendienst		7
Technische Daten		7
Garantie		8

Spis treści	PL	Strona
Rysunek urządzenia		3
Identyfikacja części		9
Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem		9
Ładowanie THOMAS quickstick/ ładowarka		10
Obsługa		10
Montaż uchwyty ściennego		10
Wskazówki dotyczące utylizacji		10
Obsługa serwisowa		10
Dane techniczne		10
Gwarancja		11

Содержание	RUS	Страница
Внешний вид прибора		3
Наименование деталей		12
Использование по назначению		12
Зарядка THOMAS quickstick/ зарядное устройство		13
Применение		13
Крепление кронштейна для пылесоса к стене		13
Указания по утилизации		13
Служба сервиса		13
Технические данные		13
Гарантия		14

Зміст	UA	Сейфа
Зовнішній вигляд приладу		3
Назва деталей		15
Використання за призначенням		15
Зарядка THOMAS quickstick/ зарядний пристрій		16
Використання		16
Монтаж обладнання для настінного кріплення		16
Вказівки з утилізації		16
Сервісна служба		16
Технічні характеристики		16
Гарантія		17

Мазмұны	KAZ	Бет
Құралдың суреті		3
Жинақтың құрамы		18
Пайдалану мақсаты		18
THOMAS quickstick құралын зарядтауыш/ Зарядтау құралы		19
Қолданьлуы		19
Шаңсорғышқа арналған кронштейнді қабырғаға бекіту		19
Қоқысқа тастауға қатысты ұсыныстар		19
Тұтынушыға қызмет көрсету		19
Техникалық деректер		19
Кепілдік		20

İçindekiler	TR	Sayfa
Cihazın resmi		3
Parça tanımı		21
Amacına uygun kullanım		21
THOMAS quickstick'in şarj edilmesi/ akü şarj cihazı		22
Kullanım		22
Duvar braketini montajı		22
Atık toplama bilgileri		22
Müşteri hizmetleri		22
Teknik bilgiler		22
Garanti		23

Content	GB	Page
Appliance illustration		3
Parts identification		24
Intended use		24
Charging the THOMAS quickstick/ battery charger		25
Use		25
Wall mount assembly		25
Information on disposal		25
Customer service		25
Technical data		25
Warranty		26

Table des matières	F	Page
Schéma de l'appareil		3
Identification des pièces		27
Utilisation conforme		27
Chargement du quickstick THOMAS/ Le chargeur		28
Application		28
Montage support mural		28
Consignes concernant le recyclage		28
Service après-vente		28
Caractéristiques techniques		28
Garantie		29

Inhoud	NL	Pagina
Apparaatafbeelding		3
Onderdeelidentificatie		30
Gebruik volgens de bestemming		30
Opladen van de THOMAS quickstick/ acculader		31
Toepassing		31
Montage wandhouder		31
Aanwijzingen over de afvoer		31
Klantenservice		31
Technische gegevens		31
Garantie		32

Obsah	CZ	Strana
Obrázek přístroje		3
Identifikace součástí		33
Použití v souladu s určením		33
Nabíjení zařízení THOMAS quickstick/ nabíječka baterií		34
Použití		34
Montáž nástěnného držáku		34
Pokyny k likvidaci		34
Zákaznický servis		34
Technické údaje		34
Záruka		35

Obsah	SK	Strana
Obrázok prístroja		3
Identifikácia dielov		36
Použitie podľa určenia		36
Nabíjanie THOMAS quickstick/ nabíjačka batérie		37
Použitie		37
Montáž stenového držáka		37
Upozornenia ohľadne likvidácie		37
Služba pre zákazníkov		37
Technické údaje		37
Záruka		38

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!